

# Acts 14



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strong's

1 And<sup>G1161</sup> it came to pass<sup>G1096</sup> in<sup>G1722</sup> Iconium<sup>G2430</sup>, that they<sup>G846</sup> went<sup>G1525</sup> both<sup>G2596</sup> together<sup>G846</sup> into<sup>G1519</sup> the synagogue<sup>G4864</sup> of the Jews<sup>G2453</sup>, and<sup>G2532</sup> so<sup>G3779</sup> spake<sup>G2980</sup>, that<sup>G5620</sup> a great<sup>G4183</sup> multitude<sup>G4128</sup> both<sup>G5037</sup> of the Jews<sup>G2453</sup> and also<sup>G2532</sup> of the Greeks<sup>G1672</sup> believed<sup>G4100</sup>. 2 But<sup>G1161</sup> the unbelieving<sup>G544</sup> Jews<sup>G2453</sup> stirred up<sup>G1892</sup> the Gentiles<sup>G1484</sup>, and<sup>G2532</sup> made<sup>G2559</sup> their minds<sup>G5590</sup> evil affected<sup>G2559</sup> against<sup>G2596</sup> the brethren<sup>G80</sup>. 3 Long<sup>G2425</sup> time<sup>G5550</sup> therefore<sup>G3303</sup> abode they<sup>G1304</sup> speaking boldly<sup>G3955</sup> in<sup>G1909</sup> the Lord<sup>G2962</sup>, which<sup>G3588</sup> gave testimony<sup>G3140</sup> unto the word<sup>G3056</sup> of his<sup>G846</sup> grace<sup>G5485</sup>, and<sup>G2532</sup> granted<sup>G1325</sup> signs<sup>G4592</sup> and<sup>G2532</sup> wonders<sup>G5059</sup> to be done<sup>G1096</sup> by<sup>G1223</sup> their<sup>G846</sup> hands<sup>G5495</sup>. 4 But<sup>G1161</sup> the multitude<sup>G4128</sup> of the city<sup>G4172</sup> was divided<sup>G4977</sup>: and<sup>G2532</sup> part<sup>G3303</sup> held<sup>G2258</sup> with<sup>G4862</sup> the Jews<sup>G2453</sup>, and<sup>G1161</sup> part with<sup>G4862</sup> the apostles<sup>G652</sup>. 5 And<sup>G1161</sup> when<sup>G5613</sup> there was<sup>G1096</sup> an assault<sup>G3730</sup> made<sup>G1096</sup> both<sup>G5037</sup> of the Gentiles<sup>G1484</sup>, and also<sup>G2532</sup> of the Jews<sup>G2453</sup> with<sup>G4862</sup> their<sup>G846</sup> rulers<sup>G758</sup>, to use them despitefully<sup>G5195</sup>, and<sup>G2532</sup> to stone<sup>G3036</sup> them<sup>G846</sup>, 6 They were ware<sup>G4894</sup> of it, and fled<sup>G2703</sup> unto<sup>G1519</sup> Lystra<sup>G3082</sup> and<sup>G2532</sup> Derbe<sup>G1191</sup>, cities<sup>G4172</sup> of Lycaonia<sup>G3071</sup>, and<sup>G2532</sup> unto the region that lieth round about<sup>G4066</sup>: 7 And there<sup>G2546</sup> they preached the gospel<sup>G2258</sup> <sup>G2097</sup>.

8 And<sup>G2532</sup> there sat<sup>G2521</sup> a certain<sup>G5100</sup> man<sup>G435</sup> at<sup>G1722</sup> Lystra<sup>G3082</sup>, impotent<sup>G102</sup> in his feet<sup>G4228</sup>, being<sup>G5225</sup> a cripple<sup>G5560</sup> from<sup>G1537</sup> his<sup>G846</sup> mother's<sup>G3384</sup> womb<sup>G2836</sup>, who<sup>G3739</sup> never<sup>G3763</sup> had walked<sup>G4043</sup>. 9 The same<sup>G3778</sup> heard<sup>G191</sup> Paul<sup>G3972</sup> speak<sup>G2980</sup>: who<sup>G3739</sup> stedfastly beholding<sup>G816</sup> him<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> perceiving<sup>G1492</sup> that<sup>G3754</sup> he had<sup>G2192</sup> faith<sup>G4102</sup> to be healed<sup>G4982</sup>, 10 Said<sup>G2036</sup> with a loud<sup>G3173</sup> voice<sup>G5456</sup>, Stand<sup>G450</sup> upright<sup>G3717</sup> on<sup>G1909</sup> thy<sup>G4675</sup> feet<sup>G4228</sup>. And<sup>G2532</sup> he leaped<sup>G242</sup> and<sup>G2532</sup> walked<sup>G4043</sup>. 11 And<sup>G1161</sup> when the people<sup>G3793</sup> saw<sup>G1492</sup> what<sup>G3739</sup> Paul<sup>G3972</sup> had done<sup>G4160</sup>, they lifted up<sup>G1869</sup> their<sup>G846</sup> voices<sup>G5456</sup>, saying<sup>G3004</sup> in the speech of Lycaonia<sup>G3072</sup>, The gods<sup>G2316</sup> are come down<sup>G2597</sup> to<sup>G4314</sup> us<sup>G2248</sup> in the likeness<sup>G3666</sup> of men<sup>G444</sup>. 12 And<sup>G5037</sup> they called<sup>G2564</sup> Barnabas<sup>G921</sup> <sup>G3303</sup>, Jupiter<sup>G2203</sup>, and<sup>G1161</sup> Paul<sup>G3972</sup>, Mercurius<sup>G2060</sup>, because<sup>G1894</sup> he<sup>G846</sup> was<sup>G2258</sup> the chief<sup>G2233</sup> speaker<sup>G3056</sup>. 13 Then<sup>G1161</sup> the priest<sup>G2409</sup> of Jupiter<sup>G2203</sup>, which<sup>G3588</sup> was<sup>G5607</sup> before<sup>G4253</sup> their<sup>G846</sup> city<sup>G4172</sup>, brought<sup>G5342</sup> oxen<sup>G5022</sup> and<sup>G2532</sup> garlands<sup>G4725</sup> unto<sup>G1909</sup> the gates<sup>G4440</sup>, and would<sup>G2309</sup> have done sacrifice<sup>G2380</sup> with<sup>G4862</sup> the people<sup>G3793</sup>. 14 Which<sup>G1161</sup> when<sup>G1161</sup> the apostles<sup>G652</sup>, Barnabas<sup>G921</sup> and<sup>G2532</sup> Paul<sup>G3972</sup>, heard<sup>G191</sup> of, they rent<sup>G1284</sup> their<sup>G846</sup> clothes<sup>G2440</sup>, and ran<sup>G1530</sup> in among<sup>G1519</sup> the people<sup>G3793</sup>, crying out<sup>G2896</sup>, 15 And<sup>G2532</sup> saying<sup>G3004</sup>, Sirs<sup>G435</sup>, why<sup>G5101</sup> do ye<sup>G4160</sup> these things<sup>G5130</sup>? We<sup>G2249</sup> also<sup>G2532</sup> are<sup>G2070</sup> men<sup>G444</sup> of like passions<sup>G3663</sup> with you<sup>G5213</sup>, and preach<sup>G2097</sup> unto you<sup>G5209</sup> that ye should turn<sup>G1994</sup> from<sup>G575</sup> these<sup>G5023</sup> vanities<sup>G3152</sup> unto<sup>G1909</sup> the living<sup>G2198</sup> God<sup>G2316</sup>, which<sup>G3739</sup> made<sup>G4160</sup> heaven<sup>G3772</sup>, and<sup>G2532</sup> earth<sup>G1093</sup>, and<sup>G2532</sup> the sea<sup>G2281</sup>, and<sup>G2532</sup> all things<sup>G3956</sup> that are therein<sup>G1722</sup> <sup>G846</sup>. 16 Who<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> times<sup>G1074</sup> past<sup>G3944</sup> suffered<sup>G1439</sup> all<sup>G3956</sup> nations<sup>G1484</sup> to walk<sup>G4198</sup> in their own<sup>G846</sup> ways<sup>G3598</sup>. 17 Nevertheless<sup>G2544</sup> he left<sup>G863</sup> not<sup>G3756</sup> himself<sup>G1438</sup> without witness<sup>G267</sup>, in that he did good<sup>G15</sup>, and gave<sup>G1325</sup> us<sup>G2254</sup> rain<sup>G5205</sup> from heaven<sup>G3771</sup>, and<sup>G2532</sup> fruitful<sup>G2593</sup> seasons<sup>G2540</sup>, filling<sup>G1705</sup> our<sup>G2257</sup> hearts<sup>G2588</sup> with food<sup>G5160</sup> and<sup>G2532</sup> gladness<sup>G2167</sup>. 18 And<sup>G2532</sup> with these<sup>G5023</sup> sayings<sup>G3004</sup> scarce<sup>G3433</sup> restrained they<sup>G2664</sup> the people<sup>G3793</sup>, that they had<sup>G2380</sup> not<sup>G3361</sup> done sacrifice<sup>G2380</sup> unto them<sup>G846</sup>.

19 And<sup>G1161</sup> there came thither<sup>G1904</sup> certain Jews<sup>G2453</sup> from<sup>G575</sup> Antioch<sup>G490</sup> and<sup>G2532</sup> Iconium<sup>G2430</sup>, who<sup>G2532</sup> persuaded<sup>G3982</sup> the people<sup>G3793</sup>, and<sup>G2532</sup> having stoned<sup>G3034</sup> Paul<sup>G3972</sup>, drew<sup>G4951</sup> him out of<sup>G1854</sup> the city<sup>G4172</sup>, supposing<sup>G3543</sup> he<sup>G846</sup> had been dead<sup>G2348</sup>. 20 Howbeit<sup>G1161</sup>, as the disciples<sup>G3101</sup> stood round about<sup>G2944</sup> him<sup>G846</sup>, he rose up<sup>G450</sup>, and came<sup>G1525</sup> into<sup>G1519</sup> the city<sup>G4172</sup>: and<sup>G2532</sup> the next day<sup>G1887</sup> he departed<sup>G1831</sup> with<sup>G4862</sup> Barnabas<sup>G921</sup> to<sup>G1519</sup> Derbe<sup>G1191</sup>. 21 And<sup>G5037</sup> when they had preached the gospel<sup>G2097</sup> to that<sup>G1565</sup> city<sup>G4172</sup>, and<sup>G2532</sup> had taught<sup>G3100</sup> many<sup>G2425</sup>, they returned again<sup>G5290</sup> to<sup>G1519</sup> Lystra<sup>G3082</sup>, and<sup>G2532</sup> to Iconium<sup>G2430</sup>, and<sup>G2532</sup> Antioch<sup>G490</sup>, 22 Confirming<sup>G1991</sup> the souls<sup>G5590</sup> of the disciples<sup>G3101</sup>, and exhorting them<sup>G3870</sup> to continue<sup>G1696</sup> in the faith<sup>G4102</sup>, and<sup>G2532</sup> that<sup>G3754</sup> we<sup>G2248</sup> must<sup>G1163</sup> through<sup>G1223</sup> much<sup>G4183</sup> tribulation<sup>G2347</sup> enter<sup>G1525</sup> into<sup>G1519</sup> the kingdom<sup>G932</sup> of God<sup>G2316</sup>. 23

And<sup>G1161</sup> when they had ordained<sup>G5500</sup> them<sup>G846</sup> elders<sup>G4245</sup> in every<sup>G2596</sup> church<sup>G1577</sup>, and had prayed<sup>G4336</sup> with<sup>G3326</sup> fasting<sup>G3521</sup>, they commended<sup>G3908</sup> them<sup>G846</sup> to the Lord<sup>G2962</sup>, on<sup>G1519</sup> whom<sup>G3739</sup> they believed<sup>G4100</sup>. **24** And<sup>G2532</sup> after they had passed throughout<sup>G1330</sup> Pisidia<sup>G4099</sup>, they came<sup>G2064</sup> to<sup>G1519</sup> Pamphylia<sup>G3828</sup>. **25** And<sup>G2532</sup> when they had preached<sup>G2980</sup> the word<sup>G3056</sup> in<sup>G1722</sup> Perga<sup>G4011</sup>, they went down<sup>G2597</sup> into<sup>G1519</sup> Attalia<sup>G825</sup>: **26** And thence<sup>G2547</sup> sailed<sup>G636</sup> to<sup>G1519</sup> Antioch<sup>G490</sup>, from whence<sup>G3606</sup> they had been<sup>G2258</sup> recommended<sup>G3860</sup> to the grace<sup>G5485</sup> of God<sup>G2316</sup> for<sup>G1519</sup> the work<sup>G2041</sup> which<sup>G3739</sup> they fulfilled<sup>G4137</sup>. **27** And<sup>G1161</sup> when they were come<sup>G3854</sup>, and<sup>G2532</sup> had gathered<sup>G4863</sup> the church<sup>G1577</sup> together<sup>G4863</sup>, they rehearsed<sup>G312</sup> all<sup>G3745</sup> that God<sup>G2316</sup> had done<sup>G4160</sup> with<sup>G3326</sup> them<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> how<sup>G3754</sup> he had opened<sup>G455</sup> the door<sup>G2374</sup> of faith<sup>G4102</sup> unto the Gentiles<sup>G1484</sup>. **28** And<sup>G1161</sup> there<sup>G1563</sup> they abode<sup>G1304</sup> long<sup>G3756</sup> time<sup>G3641</sup> with<sup>G5550</sup> the disciples<sup>G3101</sup>.

## Fußnoten

1. had taught many: Gr. had made many disciples